

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

**Período de sesiones anual
de la Junta Ejecutiva**

Roma, 12-16 de junio de 2006

PROYECTOS DE PROGRAMAS EN LOS PAÍSES

Tema 8 del programa

Para examen

S

Distribución: GENERAL

WFP/EB.A/2006/8/4/Rev.1

16 junio 2006

ORIGINAL: INGLÉS

PROYECTO DE PROGRAMA EN EL PAÍS – EGIPTO 10450.0 (2007-2011)

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA (<http://www.wfp.org/eb>).

NOTA PARA LA JUNTA EJECUTIVA

El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su examen.

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse a los funcionarios del PMA encargados de la coordinación del documento, que se indican a continuación, de ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Director Regional, ODC: Sr. A. Abdulla Tel.: 066513-2605

Oficial Superior de Enlace, ODC: Sra. N. Walters Tel.: 066513-2800

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, sírvase dirigirse a la Sra. C. Panlilio, Auxiliar Administrativa de la Dependencia de Servicios de Conferencias (tel.: 066513-2645).



RESUMEN

En los tres últimos decenios, el Gobierno de Egipto se ha embarcado en un ambicioso programa de reforma económica, social y política que ha redundado en una mejora considerable de los indicadores socioeconómicos del país. A pesar de estas transformaciones alentadoras en el plano nacional, la pobreza, la inseguridad alimentaria, la malnutrición y las desigualdades de género aún plantean considerables problemas en el plano regional. Gobernaciones del Alto Egipto y comunidades como los beduinos del Mar Rojo y el Sinaí siguen padeciendo inseguridad alimentaria y presentan los niveles más elevados de pobreza.

La finalidad del proyecto de programa en el país (PP) es fortalecer la capacidad del Gobierno para reducir la pobreza, la inseguridad alimentaria y la malnutrición en Egipto. Esto se logrará por medio del apoyo del PMA para reformar programas existentes de protección social basados en alimentos con objeto de aumentar su eficiencia y eficacia en consonancia con el documento de estrategia de lucha contra la pobreza y las estrategias sectoriales del Gobierno de Egipto. El PMA prevé que este PP será su última operación de desarrollo en Egipto, especialmente teniendo en cuenta el constante crecimiento económico y la realización satisfactoria de las actuales iniciativas de reforma.

El PP se centrará en prestar dos tipos de apoyo: asistencia técnica para fortalecer la capacidad institucional y demostraciones a pequeña escala de modelos de las mejores prácticas en actividades de alimentos para la educación (APE) y de alimentos para la creación de activos (ACA). Las áreas de concentración de las ayudas incluirán la asignación de recursos en favor de los pobres y la mejora de las prácticas de gestión. El fortalecimiento institucional y la transferencia de conocimientos respaldarán la retirada progresiva sin problemas de las actividades del PMA basadas en alimentos al concluir el PP en 2011. En caso de que se precisara mantener la asistencia alimentaria, se hará en el marco de los programas reforzados de protección social basados en alimentos del Gobierno de Egipto.

Los efectos previstos del PP son los siguientes:

- el fortalecimiento de la capacidad del Gobierno para reformar los programas de protección social, y emprender estrategias nacionales de nutrición, así como la preparación y respuesta para casos de emergencia, por medio de la utilización de información actualizada sobre vulnerabilidad y seguridad alimentaria y la capacitación al respecto (Objetivo estratégico 5 del PMA);
- la reducción de las desigualdades de género en el acceso a la educación, y el aumento del acceso a la educación preescolar (Objetivo estratégico 4 del PMA);
- la mejora de la capacidad de los niños para concentrarse y asimilar información, mediante el alivio del hambre a corto plazo (Objetivo estratégico 4 del PMA);



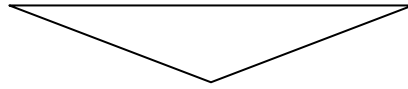
- la mejora de los medios de subsistencia de las comunidades vulnerables mediante el desarrollo de la autonomía y la creación de activos materiales y humanos (Objetivo estratégico 2 del PMA); y,
- la reducción de los niveles de carencias de micronutrientes, especialmente de hierro y ácido fólico, por medio del enriquecimiento de alimentos (Objetivo estratégico 3 del PMA).

El PP se basa en las experiencias y las lecciones aprendidas del anterior programa en el país 10142.0, cuya finalidad era respaldar el plan nacional egipcio de la estrategia nacional de lucha contra la pobreza (2004) y el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (2007-2011), que prevé la colaboración con el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Organización Mundial de la Salud, el Banco Mundial y otros asociados bilaterales en el desarrollo. Sus objetivos se han establecido de conformidad con el Plan Estratégico del PMA para 2006-2009 (WFP/EB.A/2005/5-A/Rev.1) y responden a los cinco enfoques sectoriales propuestos en el documento de política de habilitación para el desarrollo (WFP/EB.A/99/4-A) y de compromisos ampliados relativos a la mujer (WFP/EB.3/2002) del PMA.

Se prevé que los recursos multilaterales disponibles serán aproximadamente de 8,0 millones de dólares EE.UU. (1,6 millones de dólares al año durante cinco años), que costearán 20.904 toneladas de necesidades alimentarias de 80.150 beneficiarios. No obstante, el PMA recabará financiación adicional más allá de las promesas y contribuciones ordinarios a fin de satisfacer las necesidades adicionales del PP de 44,1 millones de dólares, que se utilizarían para atender a 396.000 beneficiarios proporcionando ayuda alimentaria directa, y asistir de forma indirecta a los segmentos más necesitados de la población por medio de programas de protección social gubernamentales ampliados, facilitando la retirada progresiva y sin problemas de la asistencia alimentaria del PMA para 2011.



PROYECTO DE DECISIÓN*



La Junta ratifica el proyecto de programa en el país — Egipto 10450.0 (2007-2011) — “Promoción de los medios de subsistencia, la nutrición y la seguridad alimentaria (WFP/EB.A/2006/8/4/Rev.1)”.

De conformidad con el Reglamento General del PMA, con la política de “concentración de las actividades en determinados países” y con la disponibilidad limitada de recursos para el desarrollo, en el presupuesto que se sometió a la aprobación de la Junta Ejecutiva se puso un límite máximo de aproximadamente 8,0 millones de dólares EE.UU. (1,6 millones al año durante cinco años). Estos recursos permitirían costear 20.904 toneladas de alimentos para cubrir las necesidades de 80.150 beneficiarios.

Asimismo, la Junta ratifica la estrategia del PMA para un programa en el país ampliado por un total de 44,1 millones de dólares, teniendo en cuenta los actuales esfuerzos de reforma del Gobierno de Egipto y la urgente necesidad de mejorar las actividades gubernamentales de desarrollo respaldadas mediante la ayuda alimentaria. El PMA recabará financiación adicional más allá de las promesas y contribuciones ordinarias a fin de ayudar a Egipto a satisfacer esas necesidades. El PP ampliado prestará asistencia a aproximadamente 396.000 beneficiarios mediante ayuda alimentaria directa, y permitirá a otros millones de personas pobres tener acceso a alimentos y a otros servicios básicos, en el marco de los programas de protección social ampliados del Gobierno, lo cual facilitará la retirada progresiva y sin problemas de la asistencia del PMA para 2011.

La Junta autoriza a la Secretaría a proceder a la formulación de un programa en el país en el que se tengan en cuenta las observaciones de los miembros de la Junta.

* Se trata de un proyecto de decisión. Si se desea consultar la decisión final adoptada por la Junta, sírvase remitirse al documento “Decisiones y recomendaciones del período de sesiones anual de 2006 de la Junta Ejecutiva” (WFP/EB.A/2006/16) que se publica al finalizar el período de sesiones.



ANÁLISIS DE LA SITUACIÓN

1. En los tres últimos decenios, se ha registrado un aumento del índice de desarrollo humano de Egipto de casi un 50%, pese a lo cual el país ocupa aún el puesto 119 de 177. El producto interno bruto (PIB) per cápita se estima en 1.074 dólares EE.UU., con una tasa de crecimiento de 4,9% y un coeficiente de Gini de 35,2¹. La población es de 69,9 millones de habitantes, de los cuales el 16,74% (casi 11,7 millones de personas) vive por debajo del umbral de pobreza²; con arreglo a los criterios internacionales, esa cifra se considera moderada. La reducción de los niveles nacionales de pobreza enmascara unas disparidades regionales alarmantes, y la pobreza y la inseguridad alimentaria persisten en Egipto. Se estima que medidas como la devaluación de la libra egipcia en 2003, que contribuyó a mejorar la situación fiscal general en el plano nacional, incrementaron la pobreza en un 7% y tuvieron efectos negativos en el poder adquisitivo y el consumo de los hogares, duplicando, según los datos comunicados, las tasas de malnutrición³.
2. Se prevé que, entre los esfuerzos que se vienen realizando en pro del desarrollo y el crecimiento constante, se podría alcanzar la mayor parte de los objetivos de desarrollo del Milenio (ODM) en el plano nacional para 2015. Sin embargo, habida cuenta de las severas disparidades regionales, es posible que no se logren en todas las gobernaciones. Actualmente, sigue habiendo un número considerable de personas muy pobres en el plano regional, donde incluso una pequeña crisis afecta a la capacidad de los grupos vulnerables para satisfacer sus necesidades básicas, especialmente en el Alto Egipto y en las comunidades beduinas del Sinaí y de la región sur del Mar Rojo. En el Alto Egipto, el 34,2% de la población (8,84 millones de personas) vive por debajo del umbral de pobreza, y se estima que el 36,4%, (9,41 millones de personas) consume menos del nivel mínimo de la energía alimentaria recomendada por la Organización Mundial de la Salud (OMS)⁴. En el Alto Egipto se encuentran dos tercios de los pobres cuyos gastos son insuficientes para satisfacer sus necesidades alimentarias básicas y de otro tipo, lo cual pone de relieve la necesidad de hacer inversiones mejor orientadas⁵.
3. A escala nacional, la prevalencia del retraso en el crecimiento entre niños menores de cinco años de edad es del 15,6%⁶, pero los datos desglosados por regiones indican que supera el 20,1% en el Alto Egipto; en un estudio reciente del PMA y el Instituto Nacional de Nutrición (INN) se observaron tasas de malnutrición que llegaban al 30% entre los beduinos nómadas en las gobernaciones del Sinaí y el Mar Rojo⁷. Como resultado de la pobreza y de la discriminación por motivos de género en esas comunidades, generalmente la incidencia de todo tipo de malnutrición en niñas es mayor y las tasas de mortalidad infantil y de lactantes son más elevadas.

¹ *Egypt Human Development Report* (Informe sobre desarrollo humano en Egipto), 2005.

² Evaluación común del país (CCA) de las Naciones Unidas. 2005, pág. 94, utilizando los datos de 2005 del Organismo Central de Movilización Pública y Estadística (CAPMAS).

³ Naciones Unidas y Ministerio de Planificación. 2004. *Millenium Development Goals, Second Country Report*, pág. 14.

⁴ *Ibíd.*, pág. 14, II2. Las necesidades de energía alimentaria varían en función del género, la edad, el peso y el nivel de actividad.

⁵ *Egypt Human Development Report*, 2005, págs. 32 a 33.

⁶ *Egypt Interim Demographic and Health Survey*, 2003, pág. 81.

⁷ PMA/INN, 2004, *Joint Nutrition Survey in Bedouin Communities*.



4. Las carencias de micronutrientes también son motivo de preocupación. Se estima que el 31% de los niños menores de 5 años de edad y el 52% de los 7,5 millones de escolares de Egipto padecen anemia por carencia de hierro; el 7 % de los niños menores de seis años presentan carencia de vitamina A subclínica, y la tasa total de bocio en el país es del 12%⁸. Esas carencias tienen profundos efectos negativos en la salud, la capacidad de aprendizaje y el rendimiento académico y laboral. El Gobierno se ha esforzado por abordar estos problemas mediante programas de intervención, como la yodación de la sal y la administración de suplementos de vitamina A después del parto, pero los esfuerzos han sido demasiado desiguales como para tener efectos significativos en la situación de la salud pública de la población.
5. Con respecto a la disponibilidad de alimentos, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) considera Egipto como un país de bajos ingresos y con déficit alimentario. Egipto importa casi un 45% de sus necesidades de cereales, que suman una importación anual de 12.500.000 toneladas aproximadamente de trigo y cereales secundarios⁹. La finalidad de la estrategia nacional de agricultura para el período de 2000 a 2017 es lograr una mayor autosuficiencia en la obtención de productos alimenticios básicos incrementando la producción de cereales en el plano local a fin de satisfacer el 75% de las necesidades de consumo, y mejorar los ingresos y los niveles de vida. Habida cuenta de que casi toda la población vive en menos del 4% del territorio nacional, el Gobierno está invirtiendo en iniciativas como el proyecto de recuperación de tierras desérticas y estrategias de reasentamiento.
6. Las crisis por las que se caracteriza la mayor parte de las preocupaciones actuales en materia de seguridad alimentaria en Egipto son de índole económica, ya que los ingresos por hogar han disminuido a causa de la inflación, la devaluación de la moneda, un desempleo muy elevado del 10,6%¹⁰, los bajos salarios y los bajos precios obtenidos por los productores. En un estudio reciente realizado por el PMA en 11 gobernaciones seleccionadas se estimó que el 16% de los hogares estudiados tenía un miembro que buscaba trabajo y el 21,5% de los miembros de los hogares no tenía trabajo fijo¹¹, lo cual refleja la fragilidad de la situación económica de muchos hogares, que compromete su acceso a los alimentos. Las redes de seguridad alimentaria llevan instituidas mucho tiempo y desempeñan una función importante en la lucha contra la inseguridad alimentaria y la pobreza en Egipto. Más de 50 millones de egipcios se benefician, y dependen en cierta medida, del extenso programa de subsidios alimentarios. Este programa, cuyo valor se estimó en 2.000 millones de dólares en 2004-2005, subvenciona el pan, el azúcar, el aceite, el arroz, los macarrones, las lentejas y el té a menos de la cuarta parte de los precios de mercado a fin de atender a las necesidades alimentarias básicas. Asimismo, el Gobierno proporciona subvenciones para el combustible y la electricidad a casi toda la población, tanto a los pobres como a los que no lo son.
7. Teniendo en cuenta las elevadas inversiones realizadas en programas de subsidios, que sumaron un 12% aproximadamente del gasto total del Gobierno en 2004-2005, y el actual déficit presupuestario, con una deuda externa de más de 29.000 millones de dólares y la

⁸ Iniciativa sobre micronutrientes, informe nacional de Egipto 2004.

⁹ FAO, diciembre de 2005, Perspectivas alimentarias, n° 4.

¹⁰ Evaluación común del país (CCA), Egipto, 2005, p. 23.

¹¹ PMA/Ministerio de Suministros y Comercio Interior, octubre de 2005, *Vulnerability Analysis and Review of Food Subsidy in Egypt*.



deuda pública neta superior a 53.000 millones de dólares¹², el Gobierno reconoce que es necesario abordar cuestiones de sostenibilidad a largo plazo y utilizar los recursos disponibles de una forma más eficaz a fin de garantizar que las personas más vulnerables y necesitadas puedan beneficiarse plenamente¹³. El PMA y el Gobierno realizaron un estudio exhaustivo nacional para examinar el sistema de subsidios alimentarios y fundamentar la futura toma de decisiones de política. El estudio constató que aproximadamente 7 millones de personas vulnerables no tienen acceso a tarjetas de racionamiento y, por tanto, no se benefician de los subsidios alimentarios¹⁴. Para que el sistema sea más eficaz, es necesario mejorar la orientación de las ayudas basándose en sistemas de información de la vulnerabilidad y la inseguridad alimentaria. Las deliberaciones actuales sobre las políticas y programas se centran en mejorar el sistema de registro, expidiendo nuevas tarjetas de racionamiento electrónicas para ayudar a determinar quiénes cumplen los requisitos, mejorar la cesta de alimentos, vincular el programa a otras iniciativas de desarrollo como la salud, la educación o el desarrollo de las comunidades, y mejorar la subvención del pan por medio de la selección geográfica y el aumento del contenido nutricional, por ejemplo, con harina enriquecida con hierro y ácido fólico.

8. El gran esfuerzo de reforma del sistema educativo ha elevado la matriculación, y actualmente asisten a la escuela casi 15,5 millones de estudiantes. Las estadísticas nacionales sobre matriculación arrojan unas cifras de más del 94% de matrícula neta en la enseñanza primaria, y una proporción de 90,9 niñas por cada 100 niños. No obstante, Egipto sigue presentando unos índices de analfabetismo en adultos muy elevados, ocupando el puesto decimoquinto a nivel mundial¹⁵. El Gobierno reconoce los beneficios económicos de los programas de educación preescolar, y su importancia para la mejora de calidad de la enseñanza primaria, pero la actual matrícula neta en la educación preescolar es ínfima (13%). El Gobierno ha otorgado una prioridad absoluta a la educación preescolar en su plan sectorial y su objetivo es ampliar su cobertura hasta alcanzar el 60% en 2010.
9. Las positivas estadísticas nacionales ocultan disparidades regionales y de género que el Gobierno está abordando de forma prioritaria para alcanzar las metas que se ha fijado en relación con los ODM. No obstante, muchas zonas del Alto Egipto y el Sinaí carecen actualmente de servicios de enseñanza (la matrícula neta en primaria es del 83%) y los índices de analfabetismo alcanzan el 58% en algunas gobernaciones¹⁶. Muchas niñas no asisten al colegio por estigmas tradicionales y por el valor que tiene para los hogares la ayuda que prestan en casa; las desigualdades de género superiores al 17% ponen de relieve la necesidad de mejorar el acceso y la equidad. Los niños “invisibles” de la calle o que trabajan constituyen un fenómeno creciente en Egipto, donde se estima que entre el 2,6 y el 3,3% de los niños trabajan, y entre 80.000 y 200.000 viven en la calle¹⁷. Muchas familias con bajos ingresos dependen de los niños para proporcionar el presupuesto del hogar, y los mismos niños ven la educación como una opción menos atractiva a ganar un sueldo. El

¹² Fondo Monetario Internacional (FMI), junio de 2005, Nota de información pública n° 05/72.

¹³ PMA/Ministerio de Suministros y Comercio Interior, octubre de 2005, *Vulnerability Analysis and Review of Food Subsidy in Egypt*.

¹⁴ *Ibíd.*

¹⁵ Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO). 2005. Instituto de Estadística.

¹⁶ *Egypt Human Development Report*, 2005.

¹⁷ CCA de Egipto, 2005.



Gobierno está realizando programas experimentales para reintegrar a esos niños en la escuela y la sociedad.

10. Durante muchos años, el Gobierno ha distribuido refrigerios escolares a los estudiantes en todo el país con objeto de incentivar la matriculación y la permanencia en la escuela, además de mejorar el estado nutricional de los niños. En el período de 2004 y 2005, aproximadamente 12 millones de estudiantes se beneficiaron de los programas de alimentación escolar, que incluían un 71% del total de matrículas en todos los niveles de enseñanza. El apoyo consistió en el suministro de galletas a más de 7 millones de alumnos de la escuela primaria, en servir almuerzos a base de alimentos cocinados o sin cocinar a más de 3 millones de niños en escuelas seleccionadas de educación especial. Pese al gasto de 62,8 millones efectuado por el Gobierno en 2004 y 2005, los efectos del programa de alimentación escolar se ven limitados por su duración, ya que abarca únicamente unos 40 días lectivos al año de un total de 150. Además, los alimentos suministrados no proporcionan el apoyo nutricional adecuado a los niños. Por consiguiente, una de las actuales preocupaciones del Gobierno es asegurar que los gastos actuales de APE lleguen a los grupos seleccionados de forma eficiente, equitativa y eficaz.
11. Egipto tiene un gran peso político, goza de excelentes relaciones con muchos países y sigue demostrando un liderazgo político en la región. Durante muchos años, ha acogido a numerosos refugiados palestinos, sudaneses y somalíes, cuyo número podría aumentar en caso de que se intensificara la inestabilidad en la región. El país se ha embarcado recientemente en un programa de reforma económica, social y política que se refleja en el crecimiento del sector privado, el aumento del PIB y la celebración de elecciones democráticas en las que se constató la emergencia de nuevos partidos de la oposición. Egipto recibe anualmente una cantidad considerable de 1.500 millones de dólares de ayuda al desarrollo y cuenta con el apoyo de 24 organismos de las Naciones Unidas y organismos asociados.
12. El Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (UNDAF) en Egipto para el período de 2007 a 2011 centra la atención en abordar las disparidades de desarrollo entre las diferentes regiones del país, orientando la ayuda a las más pobres. El PP propuesto se elaboró en ese marco, en consonancia con los Objetivos estratégicos 2, 3, 4 y 5 del PMA y con las prioridades 1, 2, 3 y 5 de la Política de habilitación para el desarrollo.

COOPERACIÓN EN EL PASADO Y LECCIONES APRENDIDAS

13. La asistencia del PMA en Egipto centra la atención en los hogares más pobres y que padecen mayor inseguridad alimentaria, y más concretamente en las mujeres y los niños. Hasta la fecha, el PP para 2002-2006 ha atendido a más de 343.000 beneficiarios con 29.380 toneladas, es decir, un 45,7%, de la distribución prevista. Aunque la ayuda del PMA cubre un porcentaje relativamente modesto del total de los costos de cada actividad (del 20% al 25%), ha servido de catalizador para recabar considerables recursos adicionales del Gobierno y de otras fuentes, que complementan la ayuda a los pobres. El PP ha ayudado a 14.000 familias pobres carentes de tierras a establecer nuevas comunidades, crear activos materiales y desarrollar unos medios de subsistencia duraderos; asimismo, ha utilizado la asistencia alimentaria para alentar a 255.000 niños a asistir a la escuela primaria, contribuir a reducir las desigualdades de género en la matriculación (3.000 niños están matriculados en escuelas especiales comunales adaptadas a las niñas) y abordar el hambre a corto plazo y mejorar la enseñanza. El PP ha emprendido además una serie de iniciativas de creación de capacidad para respaldar los programas nacionales de



protección social basados en la alimentación, que incluyen un examen del programa nacional de subsidios alimentarios, basado en análisis y cartografía de la vulnerabilidad (VAM) del Alto Egipto, un estudio del estado de micronutrientes en Egipto, la formulación de una estrategia nacional de nutrición, el establecimiento de una dependencia de vigilancia de la seguridad alimentaria y la elaboración conjunta de dos documentos de política¹⁸ en los que se señalan modos de fortalecer y mejorar la orientación y la eficacia de los programas de subsidios alimentarios en curso.

14. En la autoevaluación a medio plazo de abril de 2004, en el estudio de mayo de 2005 sobre los efectos y en el examen del PP de noviembre de 2005, se hace hincapié en la función decisiva que desempeña la asistencia alimentaria del PMA en la fase inicial de creación de nuevos medios de subsistencia para los pobres que no tienen tierras en asentamientos situados en entornos desérticos difíciles, especialmente debido a que los programas gubernamentales de protección social en curso no incluyen a los beneficiarios de las actividades del PMA. La garantía del acceso a títulos de propiedad y a documentos de identidad como condición previa para la asistencia alimentaria ha dado mayor autonomía a la mujer y mejorado su situación dentro de la comunidad. La orientación específica a hogares dirigidos por mujeres, así como a mujeres viudas o divorciadas, combinada con la concesión de microcréditos y la preparación para la vida activa, ha mejorado considerablemente la seguridad alimentaria entre los más pobres y vulnerables. No obstante, el acceso limitado a servicios de sanidad y enseñanza está obligando a muchos colonos a permanecer en sus lugares de origen, lo cual dificulta la plena consecución del objetivo de autosuficiencia del proyecto. Se reconoce ampliamente la importancia de la ayuda alimentaria y la función que desempeña el PMA al atraer a otros asociados a contribuir prestando otro tipo de asistencia complementaria, como el acceso a infraestructuras y servicios básicos públicos.
15. En el marco del componente de alimentación escolar, el proyecto financiado por conducto de la iniciativa conjunta italoegipcia de canje de la deuda por desarrollo complementa la cobertura del Gobierno al proporcionar almuerzos en las escuelas a lo largo del año escolar con objeto de mejorar la capacidad de los niños para concentrarse y aprender. En un estudio de referencia del PMA y en evaluaciones internas se llegó a la conclusión de que la ayuda alimentaria sistemática en las escuelas ha contribuido a mantener una elevada asistencia (del 98,6%) y a mejorar el rendimiento, especialmente en el caso del 52% de niños que no toman desayuno antes de ir a la escuela. El suministro de almuerzos nutricionalmente más equilibrados y más eficaces en función de los costos a precios competitivos por medio de la intervención del sector privado mejoraría la eficacia.
16. Una actividad que respalda la iniciativa de instrucción de niñas, que se emprendió en septiembre de 2004 en coordinación con el Consejo Nacional para la Infancia y la Maternidad, utilizando parte del mayor volumen de contribuciones del Gobierno al PMA, se ocupa de las elevadas desigualdades de género en la enseñanza que siguen existiendo en las zonas más pobres. En las evaluaciones internas se observó que las raciones de llevar a casa para estudiantes contribuían a mantener un elevado índice de asistencia de las niñas (90%) y aportaban a los hogares vulnerables una ayuda económica y nutricional muy valorada. Las asociaciones experimentales con organizaciones no gubernamentales (ONG) locales dieron también resultados positivos.

¹⁸ Oficina del PMA en Egipto, diciembre de 2005, *Reform Options in the Production and Distribution of Subsidised Bread*; Oficina del PMA en Egipto, noviembre de 2005, *Policy Paper on Options for Reform policies in the Ration Card System*.



17. Además de las actividades que cuentan con asistencia alimentaria directa, el Gobierno solicitó al PMA que examinara el sistema de subsidios alimentarios y sus mecanismos de selección de los beneficiarios mediante un estudio nacional financiado por una donación del Departamento para el Desarrollo Internacional cuyo objetivo era mejorar la comprensión de la situación relativa a la seguridad alimentaria y los medios de subsistencia. El estudio se benefició de los conocimientos especializados en evaluación de la vulnerabilidad y de la gran experiencia del PMA sobre gestión alimentaria y selección de los beneficiarios, y está ayudando al programa gubernamental reformado de subsidios alimentarios a dirigir sus esfuerzos hacia hogares pobres que actualmente no están incluidos. Esos esfuerzos contribuirán a la retirada progresiva y sin problemas de la asistencia del PMA al concluir este PP. Las actividades complementarias incluyen el apoyo del PMA al establecimiento de un órgano consultivo con el que mejorar las operaciones del Gobierno y fundamentar la toma de decisiones de política en favor de los pobres y la elaboración de un plan de acción para reformar el sistema de subsidios alimentarios en el marco de la estrategia nacional de lucha contra la pobreza y a complementar otras iniciativas de reforma.
18. En un estudio del PMA, financiado por la Subvención canadiense para la medición del impacto de octubre de 2005¹⁹, se observaron problemas con respecto a las carencias de micronutrientes y el enriquecimiento de alimentos en Egipto, y se puso de relieve la naturaleza poco duradera de las medidas existentes para hacer frente a tales problemas. El estudio culminó en el apoyo prestado por el PMA al Gobierno para la elaboración de una estrategia nacional que permita responder a esas preocupaciones y determinar métodos integrales para abordar las carencias de micronutrientes, que incluyen el enriquecimiento de alimentos con hierro como una cuestión prioritaria para Egipto. En el estudio se recomendó que la nutrición se incorporara como aspecto básico en las intervenciones relacionadas con las redes de protección social y basadas en alimentos.
19. El nivel de asistencia del PMA que se propone en este PP es insignificante comparado con el 0,1% de las cifras actuales de producción e importación, por lo que no tendría ningún efecto en la producción local o en la situación del mercado.

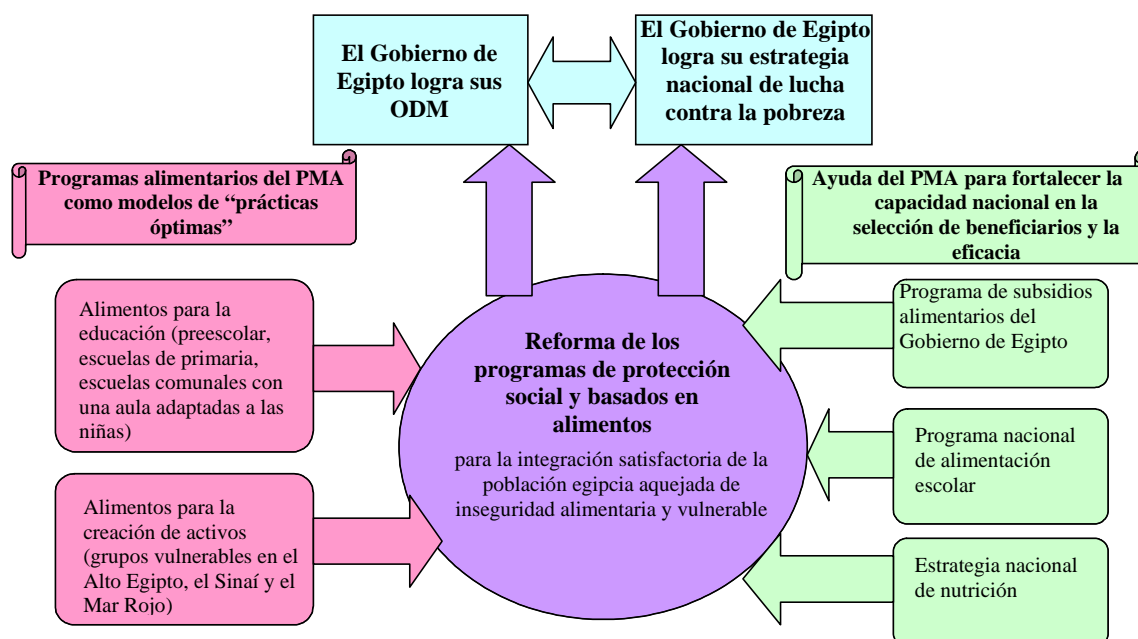
ENFOQUE ESTRATÉGICO DEL PROGRAMA EN EL PAÍS

20. Habida cuenta de los años de experiencia del PMA en la transferencia selectiva de alimentos a grupos de población vulnerables, su excelente relación con el Gobierno de Egipto y el marco normativo vigente en ese país, dicho Organismo podría desempeñar una función clave respaldando las iniciativas actuales de reforma social del Gobierno. Asimismo, el PMA puede ayudar al Gobierno a ampliar sus redes de protección social basadas en alimentos y a llevar a cabo su programa de reforma y de reducción de la pobreza. El objetivo del PP es fortalecer la capacidad del Gobierno para reducir la pobreza, la inseguridad alimentaria y la malnutrición en Egipto. Esto se logrará por medio de ayuda del PMA para mejorar la selección de los beneficiarios de los programas existentes de protección social basados en alimentos, con el fin de aumentar su eficiencia y eficacia en consonancia con el documento de estrategia de lucha contra la pobreza y las estrategias sectoriales del Gobierno de Egipto, tal como se ilustra en la Figura 1.

¹⁹ Oficina del PMA en Egipto, Quentin Johnson y Osman Galal, 2005, *Micronutrient Study*.



Figura 1: Promoción de los medios de subsistencia, la nutrición y la seguridad alimentaria en Egipto



21. El PP se centrará en prestar dos tipos de ayuda: asistencia técnica para fortalecer la capacidad institucional, y demostraciones a pequeña escala de modelos de prácticas óptimas en actividades de APE y ACA. Esferas prioritarias serán la asignación de recursos en favor de los pobres y la mejora de las prácticas de gestión. La atención prestada al fortalecimiento institucional y la transferencia de conocimientos favorecerá una retirada progresiva y sin problemas de las actividades alimentarias apoyadas por el PMA para 2011, así como la inclusión final de los beneficiarios del PMA en programas gubernamentales reforzados basados en alimentos.
22. En el resumen de las actividades de cada uno de los componentes se señala una estrategia específica de retirada progresiva, que se ultimaré antes de que comience el PP, y quedará reflejado en las respectivas cartas de entendimiento entre el Gobierno de Egipto y el PMA²⁰. Esto asegurará la incorporación de las lecciones aprendidas y que se dedique una especial atención a satisfacer las necesidades de los beneficiarios seleccionados una vez que finalice la asistencia del PMA al programa gubernamental.
23. El apoyo para la creación de capacidad se dirigirá a las instituciones gubernamentales que administran los programas de subsidios alimentarios y de alimentación escolar. Estas incluyen el Ministerio de Agricultura y Recuperación de Tierras, el Ministerio de Solidaridad Social, el Ministerio de Planificación y Desarrollo Local, las gobernaciones provinciales, el Ministerio de Educación y el INN/Ministerio de Sanidad, así como las ONG contratadas en el marco del PP.
24. A través de iniciativas modestas basadas en alimentos, el PP ayudará a promover unos medios de subsistencia sostenibles mediante la creación de capital humano y de activos materiales. Asimismo, se establecerán programas de pequeña escala dirigidos a grupos específicos para introducir prácticas óptimas en las esferas de la alimentación escolar y la creación de activos de los grupos vulnerables. La dedicación continuada del PMA a

²⁰ Para más información, véanse los párrafos 33, 40 y 45.

proyectos a pequeña escala dota al PP de una plataforma para la promoción de políticas a nivel nacional. El Gobierno recibirá apoyo técnico inicial para la ampliación y la reproducción de las mejores prácticas en el programa nacional, según proceda.

25. La cooperación del PMA complementará otros recursos con el fin de alcanzar los objetivos del plan nacional para reducir la pobreza. Sobre la base de la estrecha cooperación existente con asociados en el desarrollo, el PMA establecerá asociaciones estratégicas para ampliar los efectos más allá del proyecto. Se prevé que la cooperación del PMA, aunque modesta, ejercerá una gran influencia y repercutirá al máximo en las políticas y operaciones que apoyan a los pobres y que padecen inseguridad alimentaria.
26. Los aspectos nutricionales serán comunes a todas las operaciones del PMA, y se hará un esfuerzo concertado para reforzar la programación nutricional en el plano nacional, especialmente para combatir las carencias de micronutrientes y emprender una estrategia nacional global de nutrición, que incluya el enriquecimiento de alimentos y una campaña de tratamientos antihelmínticos.
27. Los grupos beneficiarios de los programas del PMA basados en alimentos incluyen niños en edad preescolar y de enseñanza primaria, especialmente niñas, en gobernaciones vulnerables que padecen inseguridad alimentaria del Alto Egipto y el Sinaí. Se prestará ayuda además a niños que trabajan y a niños de la calle por conducto de un proyecto piloto en centros urbanos seleccionados. Esas iniciativas ACA se dirigirán a hogares pobres, vulnerables y que padecen inseguridad alimentaria de comunidades agrícolas del Alto Egipto y comunidades beduinas del Sinaí y las regiones del sur del Mar Rojo. Las gobernaciones que padecen mayor inseguridad alimentaria se han seleccionado para la asistencia alimentaria con arreglo a los resultados del VAM y de las encuestas sobre los hogares. El PMA tratará de lograr una mayor inclusión de mujeres y niñas entre los beneficiarios de todas sus actividades.
28. La cooperación del PMA esta en consonancia con el UNDAF, al contribuir a cuatro de sus cinco efectos, especialmente en lo relativo a la creación de capacidad, la reducción de las disparidades regionales de desarrollo humano en las gobernaciones del Alto Egipto y fronteras y la reducción de las desigualdades de género. El PP seguirá apoyando al Gobierno de Egipto en la consecución de sus metas relacionadas con los ODM 1, 2, 3, 4 y 5.
29. El PP aborda los Objetivos estratégicos 2, 3, 4 y 5 del PMA. Entre los efectos previstos cabe destacar los siguientes:
 - el fortalecimiento de la capacidad del Gobierno para reformar los programas de protección social, y emprender estrategias nacionales de nutrición, así como la preparación y respuesta para casos de emergencia, por medio de la utilización de información actualizada sobre vulnerabilidad y seguridad alimentaria y la capacitación al respecto (Objetivo estratégico 5 del PMA);
 - la reducción de las desigualdades de género en el acceso a la educación, y el aumento del acceso a la educación preescolar (Objetivo estratégico 4 del PMA);
 - la mejora de la capacidad de los niños para concentrarse y asimilar información, mediante el alivio del hambre a corto plazo (Objetivo estratégico 4 del PMA);
 - la mejora de los medios de subsistencia de las comunidades vulnerables mediante el desarrollo de la autonomía y la creación de activos materiales y humanos (Objetivo estratégico 2 del PMA);



- la reducción de los niveles de carencias de micronutrientes, especialmente de hierro y ácido fólico, por medio del enriquecimiento de alimentos (Objetivo estratégico 3 del PMA).
30. Se prevé que la contribución del PMA al proyecto de programa será de 8,0 millones de dólares aproximadamente; la realización de actividades que requieren una financiación adicional por un valor de 36,1 millones de dólares estará sujeta a la disponibilidad de financiación bilateral o multilateral dirigida y de contribuciones del Gobierno al PP. Todos los recursos del PMA dependen de contribuciones voluntarias de donantes.

Componente 1: Apoyo a la reforma mediante la creación de capacidad

31. En el marco de este componente, el PMA proporcionará conocimientos especializados en VAM, selección de beneficiarios y gestión de sistemas alimentarios a fin de prestar asistencia al Gobierno para reformar sus programas de protección social basados en alimentos (los programas de subsidios alimentarios y de alimentación escolar) y utilizar la ayuda destinada a la seguridad alimentaria para beneficiar a los más pobres y vulnerables²¹.
32. El PMA desempeñará su labor en las siguientes cinco esferas:
- Apoyo técnico a la Dependencia de Seguimiento y Análisis de la Seguridad Alimentaria recientemente establecida en el Ministerio de Planificación y Desarrollo Local, a fin de asegurar que el Gobierno disponga de información oportuna, precisa y pertinente sobre la evolución de la inseguridad alimentaria y la vulnerabilidad en diferentes regiones geográficas o grupos sociales para la toma de decisiones de política.
 - Apoyo técnico al Ministerio de Solidaridad Social (responsable de las iniciativas de alivio de la pobreza) con objeto de mejorar el análisis, la gestión y la selección de beneficiarios del programa de subsidios alimentarios y estudiar alternativas. Esto se realizará en cooperación con el Banco Mundial, para la obtención de asistencia técnica y préstamos para reformar las políticas, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la FAO. Se estima que la reforma del programa nacional de subsidios alimentarios costará al Gobierno en torno a 20 millones de dólares.
 - Ayuda al Ministerio de Educación para llevar a cabo un programa nacional de alimentación escolar equitativo, eficaz y eficiente que contribuya a mejorar los resultados educativos. En concreto, la asistencia técnica del PMA respaldará al Comité Directivo de alimentación escolar al aumentar la colaboración y la coordinación; mejorará la formulación de programas, la selección de beneficiarios y la composición nutricional de las cestas de alimentos; establecerá sistemas de supervisión y notificación; y gestionará de forma eficaz la información sobre la concienciación del público acerca de cuestiones alimentarias y nutricionales.
 - Asistencia técnica al INN/Ministerio de Sanidad para mejorar la evaluación, la recopilación, el análisis y la divulgación de datos sobre nutrición. Esto incluirá el establecimiento de un sistema nacional de vigilancia nutricional y la mejora de las medidas del Gobierno relativas a la capacidad de respuesta y preparación para casos de emergencia, por medio de capacitación y cierto apoyo técnico. El Fondo de las

²¹ El nuevo plan nacional de acción de seis años, presentado en el discurso del Primer Ministro ante el Parlamento en enero de 2006, aborda de forma específica el compromiso renovado del Gobierno de Egipto de reformar el programa de subsidios. La función ampliada del nuevo Ministerio de Solidaridad Social refuerza sus iniciativas para llevar a cabo el nuevo contrato social del Gobierno.



Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y la OMS serán los asociados clave de cooperación en esa iniciativa.

- Cobertura de los gastos de puesta en marcha del Ministerio de Solidaridad Social para mejorar los molinos de harina y el suministro inicial de preparados de hierro y ácido fólico. El Gobierno incorporará a las actividades habituales sistemas similares de enriquecimiento de harina en el plano nacional, por un costo estimado de 23,5 millones de dólares. El PMA ayudará asimismo en la coordinación y la puesta en marcha de una estrategia nacional de micronutrientes de amplio alcance, en coordinación con el Ministerio de Seguridad Social y el INN/Ministerio de Sanidad, que incluye el enriquecimiento de la harina de trigo con micronutrientes, la educación y la concienciación, la diversificación del consumo de alimentos y un programa nacional de tratamiento antihelmíntico. El PMA trabajará junto con el UNICEF y la OMS y buscará asociaciones con otros organismos internacionales especializadas, como la Alianza Mundial para Mejorar la Nutrición y la Iniciativa sobre Micronutrientes.
33. Las cartas de entendimiento se elaborarán junto con los Ministerios de Solidaridad Social, de Planificación y Desarrollo Local y de Educación y con el INN/Ministerio de Sanidad. En esas cartas se indicarán las funciones y las responsabilidades de cada institución, detallando el apoyo del PMA, incluidos los mecanismos de retirada progresiva. Se formalizarán con la aprobación de programas. Durante el tercer año se examinará la ayuda del PMA a cada institución con objeto de evaluar los efectos generales y orientar la continuación.
34. El PMA recabará el apoyo de asociados en el desarrollo para financiar esas actividades y se ocupará de la coordinación de intervenciones entre instituciones gubernamentales, la elaboración de planes de acción detallados, el seguimiento de los progresos realizados y la rendición de informes sobre los logros y la gestión general de los fondos. Ya se ha movilizado parte de los recursos necesarios para este componente, y se prevé que se recibirá más apoyo de otras contribuciones de donantes bilaterales y donaciones específicas.

Componente 2: Alimentos para la educación – Apoyo al acceso equitativo y a la calidad del aprendizaje

35. La finalidad de este componente es que los hogares pobres puedan invertir en capital humano y mejorar sus condiciones de vida gracias a un mayor acceso y participación en las escuelas y centros de enseñanza no oficiales para los grupos de niños más vulnerables, especialmente las niñas. La capacidad de los niños para concentrarse y asimilar la información se mejorará aliviando el hambre a corto plazo que padecen.
36. El PMA proporcionará asistencia alimentaria limitada y selectiva a escuelas comunales de una única aula adaptadas a las niñas²², escuelas de enseñanza primaria y preescolar en determinadas gobernaciones vulnerables demostrando modelos de prácticas óptimas en alimentación escolar que se podrían reproducir e incorporar como aspecto básico a las iniciativas nacionales de APE. La aplicación de las mejores prácticas comporta apoyar la alimentación escolar en zonas marginales a lo largo de todo el año escolar, proporcionar alimentos enriquecidos con un valor nutricional y un contenido de micronutrientes

²² Se trata de escuelas que atienden específicamente a las necesidades de las niñas al estar emplazadas cerca de sus hogares y al disponer de facilitadoras, etc.



adecuados, opciones viables de alimentos, orientación a niños vulnerables, especialmente niñas pobres, e invertir en programas de desarrollo de la primera infancia.

37. En el primer descanso de la mañana se proporcionará a los niños un almuerzo ligero diario de galletas o pasteles de gran contenido energético y una ración de leche entera, en consonancia con el nuevo programa del Gobierno, a fin de ayudar a aliviar el hambre a corto plazo, mejorando de ese modo la capacidad de los niños para concentrarse y asimilar información. Se prevé que los alimentos enriquecidos y ricos en nutrientes aportarán a los niños proteínas de alta calidad y vitaminas para facilitar el desarrollo y el crecimiento, realizando las siguientes contribuciones a la ingesta diaria recomendada: el 41% del hierro, el 60% del yodo, el 96% del calcio y el 62% de la vitamina A. La composición y el tamaño de las raciones variará en función de las edades y las necesidades alimentarias de los niños (véase el Anexo I-B) y de la disponibilidad de financiación. Se distribuirán raciones mensuales de arroz para llevar a casa a niños que asistan de forma regular a las escuelas comunales de una única aula adaptadas a las niñas, a fin de alentar a los hogares pobres a enviar y mantener a sus niñas en la escuela.
38. Gracias a la financiación del PMA se proporcionarán raciones para llevar a casa de arroz y refrigerios diarios de galletas o pasteles para niñas en escuelas de una única aula adaptadas a las niñas. Las raciones de leche dependerán de ayuda extrapresupuestaria y no se proporcionarán mediante financiación multilateral del PMA.
39. A modo de prueba, el PP continuará su colaboración con el Consejo Nacional para la Infancia y la Maternidad, el UNICEF, la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) a fin de beneficiar a niños vulnerables expuestos a riesgo de determinadas zonas urbanas de El Cairo y Alejandría fomentando el acceso a cursos extraacadémicos de alfabetización o aritmética elemental al ofrecer almuerzos *in situ* a los niños que asistan con regularidad.
40. El Consejo Nacional para la Infancia y la Maternidad será el asociado principal del PMA en la coordinación del proyecto de las escuelas comunales adaptadas a las niñas, en el que las ONG locales realizarán las actividades de prestación, distribución, movilización de las comunidades y seguimiento. La dependencia de proyectos del Ministerio de Educación que se ocupa del Proyecto para Mejorar la Educación Preescolar (ECEEP) será el principal asociado en la ejecución con respecto a la intervención en la educación preescolar; la intervención en escuelas de primaria se realizará conjuntamente con el Departamento de Educación Básica del Ministerio de Educación, el Servicio de Alimentación Escolar y la Dependencia de Nutrición Escolar del Ministerio de Agricultura y Recuperación de Tierras, según proceda. Se prevé que el programa nacional de alimentación escolar absorberá progresivamente los beneficiarios del PMA a lo largo de la ejecución del PP hasta la retirada del PMA en 2011.
41. El Ministerio de Educación, el Consejo Nacional para la Infancia y la Maternidad, el INN y las ONG locales participarán en la ejecución de este componente, que mantendrá una estrecha relación con las intervenciones de donantes bilaterales y multilaterales que respaldan el programa del sector de la educación, beneficiándose de ello. Ya se ha establecido una estrecha asociación con el Banco Mundial y con el Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA), que incluye la firma de un Memorando de Entendimiento con el Banco Mundial en apoyo del ECEEP²³. La colaboración en el

²³ Banco Mundial. 2005. *Project Appraisal Document: Early Childhood Education Enhancement Project*. La estimación de la financiación total para el ECEEP es de 108 millones de dólares, cantidad que está confirmada, excepto la cantidad estimada del PMA de 16,4 millones de dólares.



programa italiano de canje de la deuda ayuda a los escolares de primaria, y se prevé que continúe en el marco del nuevo PP, al igual que la colaboración con el UNICEF para promocionar la instrucción de las niñas. El acuerdo oficial entre ambos organismos ampliará esa asociación a todas las actividades de APE, a las que el UNICEF prestará ayuda complementaria en aspectos como la educación nutricional, el agua y el saneamiento. Se está estudiando la ampliación y la colaboración con otros donantes bilaterales presentes en Egipto, así como el modo de garantizar el aumento de las contribuciones del Gobierno para respaldar esas actividades.

Componente 3: Apoyo a grupos vulnerables mediante la creación de activos

42. El PMA mantendrá la asociación con el Ministerio de Agricultura y Recuperación de Tierras y el Ministerio de Vivienda y Nuevas Comunidades a fin de mejorar los medios de subsistencia sostenibles de hogares pobres y que padecen inseguridad alimentaria de forma crónica en Asyut, Suhag, Asuán y las comunidades beduinas del Sinaí, así como en la región del sur del Mar Rojo, por medio de la creación de activos individuales y comunales. La vivienda, los activos agrícolas y ganaderos, la preparación para la vida práctica, los cursos de alfabetización, así como las técnicas y actividades generadoras de ingresos potenciarán el capital humano y material de las poblaciones beneficiarias, dará autonomía a las comunidades, proporcionará a los pobres sin tierras acceso a créditos desde los mecanismos del mercado y, finalmente, permitirá a los beneficiarios lograr unos medios de subsistencia plenos y sostenibles.
43. Se distribuirá mensualmente una ración familiar de alimentos a todos los que participen en las actividades de alimentos por trabajo y de alimentos para la capacitación; los insumos complementarios del Gobierno y de otros asociados mejorarán los ingresos, las instalaciones de saneamiento, la nutrición, la educación, la preparación para la obtención de ingresos, etc. Los recursos del PMA se asignarán a las comunidades más pobres y que padezcan mayor inseguridad alimentaria en gobernaciones del Sinaí y el Alto Egipto, como Asyut, Suhag y Asuán. Sujeto a la disponibilidad de recursos adicionales, la ayuda del PMA podría ampliarse a Fayum, Beni Suef, Menia y las regiones del sur del Mar Rojo.
44. En el marco de un proceso participativo, financiado por la Sociedad Alemana de Cooperación Técnica, se elaborarán fórmulas participativas que el PMA y sus asociados puedan aplicar en la planificación, la realización y el seguimiento de actividades a fin de lograr una mayor adhesión de las comunidades, de aumentar la capacidad de éstas en la planificación del desarrollo y de asegurar la sostenibilidad de los efectos de los proyectos.
45. Durante dos años, los beneficiarios recibirán asistencia alimentaria del PMA que se complementará con otras ayudas al desarrollo, como la capacitación para la generación de ingresos, la ayuda sanitaria y para el saneamiento, cursos de alfabetización y acceso a microcréditos. Se proporcionarán insumos complementarios por medio de programas conjuntos del PMA y el PNUD, el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), la OIT y la FAO. Las necesidades de asistencia alimentaria futuras de los grupos beneficiarios se atenderán por medio del programa reforzado de protección social del Gobierno de Egipto.
46. Las dependencias de gestión de proyectos del Ministerio de Agricultura y Recuperación de Tierras y el Ministerio de Vivienda y Nuevas Comunidades han cooperado con el PMA en el pasado y seguirán ejecutando el proyecto en estrecho contacto con el PMA. Éste prestará asistencia técnica para fortalecer la gestión y asegurar que se integran las buenas prácticas. Las ONG locales respaldarán la ejecución en determinadas zonas.



47. La financiación de esas actividades se basa en proyecciones del incremento de las contribuciones multilaterales y bilaterales dirigidas y del Gobierno.

GESTIÓN, SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROGRAMA

48. Durante la formulación de este PP, el PMA celebró amplias consultas con ministerios, instituciones gubernamentales y donantes. Los ministros de Agricultura y Educación, el PMA, el Gobierno de Egipto, el PNUD, el UNICEF, la FAO, la OMS, la OIT, el Banco Mundial y representantes de donantes participaron en un grupo de trabajo estratégico de alto nivel para establecer un orden de prioridad de las actividades y las zonas de ejecución. Se realizaron misiones de evaluación inicial para cada uno de los componentes propuestos a fin de determinar la viabilidad técnica, social, económica y logística de las actividades del PP, sobre la base de exámenes estratégicos, estudios de referencia, autoevaluaciones a mitad de periodo y estudios de impacto complementarios. Se están ultimando los resúmenes en los que se detallan los componentes.
49. Los productos que han de proporcionarse en el marco del PP se podrían importar o comprar localmente, dependiendo de la disponibilidad y del tipo de contribuciones recibidas. El Ministerio de Agricultura y Recuperación de Tierras desempeñará las funciones de coordinación de todos los asuntos alimentarios y logísticos relativos a las importaciones y se ocupará de la documentación de importación correspondiente, así como de facilitar los privilegios de exención de derechos de aduana. Como en el PP anterior, el Gobierno de Egipto financiará todo el dispositivo logístico en torno a los alimentos, incluidos los costos de transporte terrestre, almacenamiento y manipulación (TTAM). La mayor parte de los envíos llega al puerto de Alejandría, donde el Gobierno toma posesión de los mismos en el momento de la descarga. Los alimentos se entregarán directamente en los lugares del proyecto o se almacenarán en un depósito de tránsito en Alejandría gestionado por el Ministerio de Agricultura y Recuperación de Tierras, que dispone de personal especializado y capacidad para la gestión de alimentos del PMA. Las autoridades de ejecución de cada actividad se harán cargo de los costos relativos al transporte y la entrega a los proyectos. Se hará un seguimiento de los depósitos y los movimientos de alimentos mediante informes trimestrales, que serán verificados por funcionarios del PMA durante la supervisión rutinaria.

50. El PMA estará en contacto directo con las autoridades competentes a fin de concertar la distribución de las compras locales. De los costos de TTAM y de entrega de estas últimas se harán cargo los respectivos ministerios de ejecución. El ministerio o el asociado en la ejecución correspondiente, en coordinación con el PMA y, cuando proceda, con el Ministerio de Agricultura y Recuperación de Tierras, gestionará y rendirá cuentas de las compras locales y las cuestiones relativas a la ejecución de cada componente. El Ministerio de Cooperación Internacional se ocupará de la coordinación y el apoyo generales entre los diversos ministerios con objeto de facilitar la cooperación con el PMA, al igual que con otros organismos de las Naciones Unidas. El PMA recabará el apoyo del Ministerio de Asuntos Exteriores en asuntos de protocolo y representación, y será un centro de coordinación de asuntos de gestión y preparación para la pronta intervención en casos de catástrofe.
51. De conformidad con las directrices de política que figuran en el documento WFP/EB.A/2002/5-C, se ha establecido un sistema de seguimiento y evaluación (SyE) basado en los resultados para que la oficina del PMA en Egipto pueda cumplir su mandato y sus compromisos en lo que se refiere a la gestión, la valoración de las realizaciones, la rendición de cuentas, el aprendizaje y la promoción. Se ha elaborado un marco lógico que figura en el Anexo II. El PMA centrará sus esfuerzos y recursos en los resultados previstos, la mejora de la eficacia y la sostenibilidad de las operaciones, así como en la mejora de la rendición de cuentas con respecto a la utilización de recursos. La oficina en el país ha fortalecido su capacidad de gestión y análisis y ha establecido dependencias que se ocupan de VAM y SyE con objeto de responder a la evolución de la demanda en Egipto. Se han adoptado las medidas necesarias para reforzar el apoyo a las actividades de seguimiento del PMA por medio del establecimiento de una suboficina conjunta con el UNICEF y el PNUD en la gobernación de Asyut o de Suhag.
52. Los asociados en la ejecución supervisarán diariamente las actividades; el PMA realizará un seguimiento periódico e independiente de las prácticas de gestión, así como de la ejecución, asesorando convenientemente a los asociados en la ejecución. Se presentarán informes mensuales, trimestrales y anuales, con arreglo a las prácticas actuales. El PMA desempeñará una función clave en el apoyo y el seguimiento de las actividades del proyecto que realizan los asociados en la ejecución, lo cual incluye la informatización de los sistemas de seguimiento de las contrapartes y los asociados para facilitar el intercambio de información, la creación de bases de datos comunes con objeto de asegurar la coherencia de los datos y la creación de capacidad de SyE.
53. El PMA realizará estudios de referencia de todas las actividades antes de comenzar el nuevo PP. Asimismo, durante el PP se realizarán evaluaciones *ad hoc*, entre ellas autoevaluaciones internas y evaluaciones externas a mitad de período y al final del proyecto. Durante el último año del PP, el PMA realizará estudios de los efectos cuantitativos y cualitativos de las actividades, utilizando los estudios de referencia para evaluar los resultados de las intervenciones del programa. Cuando proceda, se realizará una auditoría anual de los componentes con el apoyo de auditores externos, con arreglo a los procedimientos normalizados y directrices del PMA.
54. El PMA seguirá siendo miembro activo del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Actualmente preside el Grupo de las Naciones Unidas encargado de la gestión de las actividades de socorro en caso de desastre, que seguirá tomando la iniciativa en el fortalecimiento de la capacidad de respuesta y preparación para la pronta intervención en casos de catástrofe del Gobierno, que actualmente es muy limitada, junto con donantes como los Estados Unidos, el Canadá, la Comunidad Europea y el Banco Mundial.



Asimismo, el PMA seguirá participando en el Grupo de Asistencia de Donantes y en subgrupos técnicos sobre pobreza, género y educación.

55. El PP se propone por un valor de 44,1 millones de dólares para cinco años. En vista de la política de “países en los que se concentran los esfuerzos”, se han previsto únicamente 8,0 millones de dólares de financiación multilateral del PMA. El saldo restante de 36,1 millones de dólares se movilizará mediante mecanismos de financiación como el canje de la deuda, financiación multilateral y bilateral dirigida y una mayor corresponsabilización por parte del Gobierno. El aumento de los esfuerzos fomentará el apoyo del sector privado y otro tipo de ayuda. Se fortalecerá la capacidad de gestión de la oficina en el país en la movilización de fondos; y ya se han adoptado disposiciones presupuestarias para la consecución de personal adicional.
56. Un elevado nivel de cooperación bilateral, numerosas representaciones de donantes y la presencia de muchas organizaciones multilaterales privadas brindan una oportunidad óptima para recabar la cooperación y ayuda locales en Egipto, tal como se ha demostrado recientemente. En el contexto del UNDAF, la aplicación de un enfoque más unificado para financiar los programas de las Naciones Unidas debería facilitar una promoción conjunta con la que obtener la financiación de las actividades propuestas del PP.



ANEXO I-A

NÚMERO DE BENEFICIARIOS Y PRODUCTOS ASIGNADOS, POR COMPONENTE							
Componente del PP	Subcomponente	Cantidad de productos (toneladas)	Distribución por componente (%)	Número de beneficiarios (durante el PP)			Porcentaje de mujeres beneficiarias (durante el PP)
				Hombres	Mujeres	Total	
Alimentos para la educación	Escuelas comunales adaptadas a las niñas (alimentación en la escuela)	870	4	3 000	12 000	15 000	80
	Escuelas comunales adaptadas a las niñas (raciones para llevar a casa)	7 373	35	17 628	16 272	33 900	48
	Total	8 243	39	20 628	28 272	48 900	58
Alimentos para la creación de activos destinados a grupos vulnerables	Asyut, Suhag, Asuán	6 584	31	8 450	7 800	16 250	
	Sinaí	6 077	29	7 800	7 200	15 000	48
	Total	12 661	61	16 250	15 000	31 250	48
Total del PP		20 904	100	36 878	43 272	80 150	54

ANEXO I-B

TIPO DE PRODUCTO Y TAMAÑO DE LA RACIÓN						
Componente del PP	Tipo de beneficiario	Tipo de producto alimenticio (nombre)	Tamaño de la ración individual (por persona y día) (gramos/mililitros)	Contenido nutricional		
				kilocalorías	proteínas (gramos)	Porcentaje de kilocalorías aportadas por proteínas
Alimentos para la educación	Escuelas comunales adaptadas a las niñas (alimentación en la escuela)	Galletas de gran contenido energético	80	360	10	11
		Leche (de vaca entera uperizada)	200	132	6	19
		Total		492	16	13
	Escuelas comunales adaptadas a las niñas (raciones para llevar a casa)	Arroz*	15 kilogramos al mes por familia	54 000	1 050	8
		Total		54 000	1 050	8
Alimentos para la creación de activos destinados a grupos vulnerables	Asyut, Suhag, Asuán	Harina de trigo	450	1 575	52	13
		Aceite vegetal	30	266	0	0
		Lentejas	50	170	10	24
		Azúcar	20	80	0	0
		Sal	5	0	0	0
		Total		2 091	62	12

* La ración mensual para llevar a casa de 15 kilogramos de arroz se distribuye a las familias de los estudiantes que registran unos índices de asistencia superiores al 80% en escuelas comunales adaptadas a las niñas. El valor del arroz en el mercado local es de dos libras egipcias por kilogramo, de modo que 15 kilogramos de arroz equivalen a 30 libras egipcias, que se corresponden aproximadamente con el 10%-20% del gasto medio de los hogares en consumo de alimentos (según una encuesta del PMA a hogares beneficiarios de un proyecto similar actualmente en ejecución).

**ANEXO II: MATRIZ DE RESULTADOS Y RECURSOS DEL PROYECTO DEL PROGRAMA EN EL PAÍS —
EGIPTO 10450.0 (2007-2011)**

Estructura jerárquica de los resultados	Indicadores de las realizaciones	Supuestos y riesgos
Efectos del UNDAF	Indicador de los efectos del UNDAF	
Efecto 1 del UNDAF: Para 2011, mejora del desempeño y la rendición de cuentas del Estado en la programación, ejecución y coordinación de medidas, especialmente las dirigidas a reducir la exclusión, la vulnerabilidad y las desigualdades de género.	1.1 Índice de pobreza	
Efecto 2 del UNDAF: Para 2011, reducción del desempleo y el subempleo y eliminación de las peores formas de trabajo infantil.	2.1 Porcentaje de población con trabajo	
Efecto 3 del UNDAF: Para 2011, reducción de las disparidades regionales de desarrollo humano, incluidas las desigualdades de género, y mejora de la sostenibilidad medioambiental.	3.1 Tasa neta de matrícula en la enseñanza primaria en las gobernaciones del Alto Egipto y fronteras, por género	
	3.2 Tasa de mortalidad de los menores de cinco años por cada 1.000 nacidos vivos	
Efecto 4 del UNDAF: Para 2011, incremento de la participación de la mujer en el mercado laboral, la esfera política y la vida pública, y respeto cada vez mayor de sus derechos humanos.	4.1 Índice de alfabetización de mujeres (de 15 a 24 años)	
Efectos del PP del PMA	Indicadores de los efectos del programa del PMA en el país	Supuestos y riesgos
Componente 1		
Efecto 1.1: Fortalecimiento de la capacidad del Gobierno para reformar los programas de protección social y poner en marcha estrategias (Objetivo estratégico 5 del PMA).	1.1.1 Porcentaje de pobres que se benefician de los programas de protección social basados en alimentos	Se movilizan recursos Se cumple el compromiso del Gobierno
Efecto 1.2: Disminución de las carencias de micronutrientes, especialmente de hierro y ácido fólico, entre mujeres y niños (Objetivo estratégico 3 del PMA).	1.2.1 Prevalencia de carencias de micronutrientes en niños menores de cinco años y en mujeres en edad fértil	
Efecto 1.3: Aumento de capacidad de los programas nacionales de alimentación escolar (Objetivo estratégico 5 del PMA).	1.3.1 Capacidad de los programas nacionales de alimentación escolar para atender a niños vulnerables (porcentaje de niños vulnerables que reciben ayuda de dichos programas dentro del total de niños vulnerables)	



**ANEXO II: MATRIZ DE RESULTADOS Y RECURSOS DEL PROYECTO DEL PROGRAMA EN EL PAÍS —
EGIPTO 10450.0 (2007-2011)**

Estructura jerárquica de los resultados	Indicadores de las realizaciones	Supuestos y riesgos
Componente 2		
Efecto 2.1: Reducción de las desigualdades de género en el acceso a la educación (Objetivo estratégico 4 del PMA).	2.1.1 Proporción de niñas y niños matriculados en escuelas asistidas por el PMA	Los datos disponibles son precisos; la percepción de los profesores es parcial.
Efecto 2.2: Aumento del acceso a la educación preescolar (Objetivo estratégico 4 del PMA).	2.2.1 Matrícula absoluta: número de niños y niñas matriculados en centros de preescolar asistidos por el PMA	
Efecto 2.3: Aumento de la capacidad de concentración y aprendizaje de niños y niñas (Objetivo estratégico 4 del PMA).	2.3.1 Percepción que tienen los profesores de la capacidad de los niños para concentrarse y aprender en las escuelas asistidas por el PMA gracias a la alimentación escolar	
Componente 3		
Efecto 3.1: Mejora de los medios de subsistencia de los hogares vulnerables por medio de la potenciación del papel de las comunidades y la creación de activos humanos y materiales (Objetivo estratégico 2 del PMA).	3.1.1 Proporción de gastos de los hogares beneficiarios dedicados al consumo de alimentos	Los datos sobre gastos de los hogares son fiables.
Productos clave del PP	Indicadores de productos clave del PP	Supuestos y riesgos
Componente 1		
Producto 1.1: Prestación de ayuda al Ministerio de Solidaridad Social para la creación de capacidad	1.1.1 Número de personal del ministerio capacitado en materia de subsidios y seguridad alimentaria en los planos central y de distrito	Se utilizan nuevos conocimientos y técnicas. Se dispone de personal cualificado.
	1.1.2 Número de recomendaciones de política aprobadas y puestas en práctica por el Gobierno en favor de los pobres	
Producto 1.2: Prestación de ayuda al Ministerio de Planificación y Desarrollo Local para la creación de capacidad	1.2.1 Número de estudios o encuestas de la dependencia especializada realizados para fundamentar la política gubernamental	
	1.2.2 Número de sesiones de capacitación realizadas para el personal del ministerio sobre el trazado de mapas indicando la seguridad alimentaria en los planos nacional y de distrito	



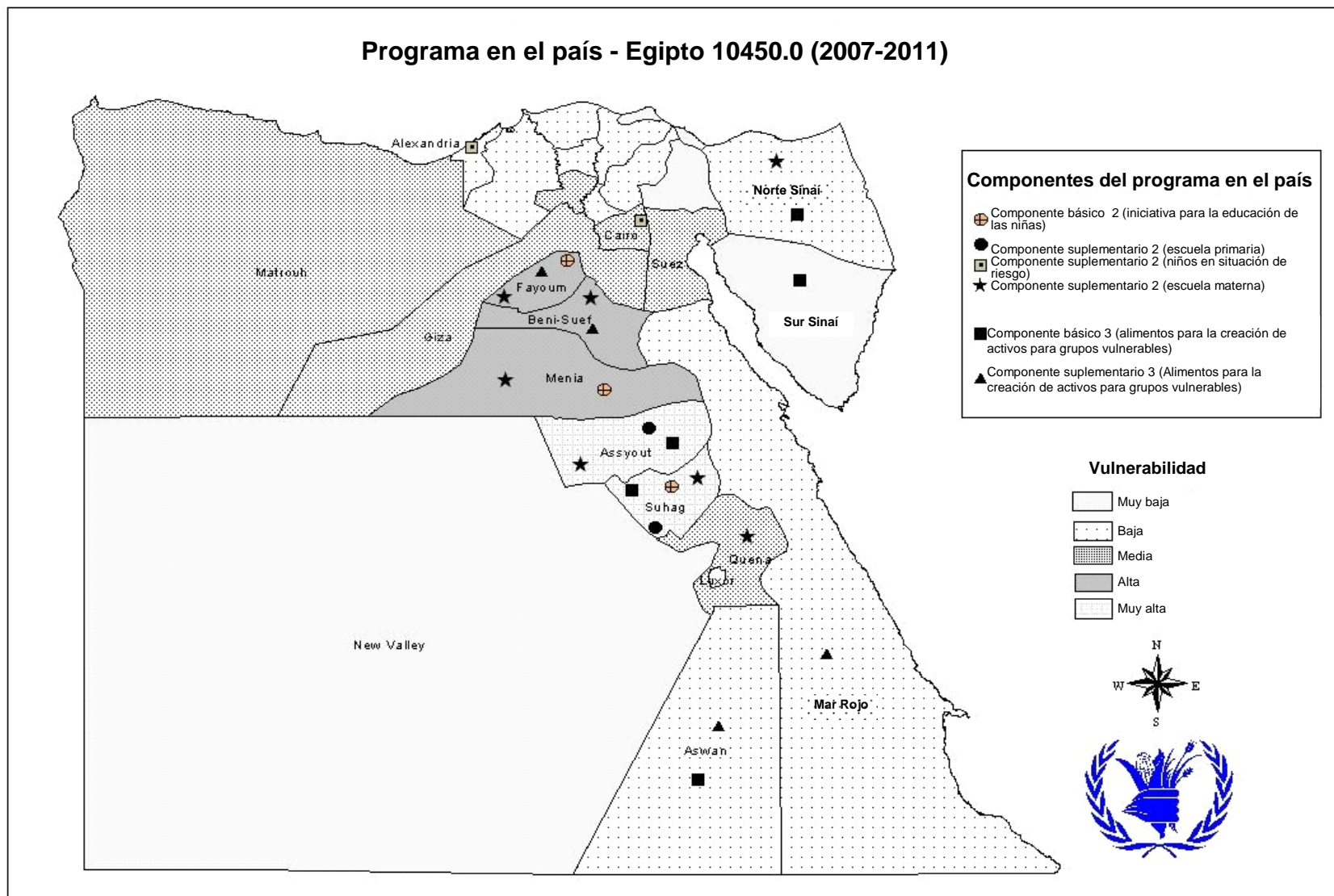
**ANEXO II: MATRIZ DE RESULTADOS Y RECURSOS DEL PROYECTO DEL PROGRAMA EN EL PAÍS —
EGIPTO 10450.0 (2007-2011)**

Estructura jerárquica de los resultados	Indicadores de las realizaciones	Supuestos y riesgos
Producto 1.3: Prestación de ayuda al INN para la creación de capacidad	1.3.1 Número de personal del INN capacitado para la recopilación y el análisis de datos	
	1.3.2 Número de evaluaciones y estudios realizados sobre sanidad y nutrición	
	1.3.3 Número de informes publicados sobre nutrición	
Producto 1.4: Prestación de ayuda al Ministerio de Educación para la creación de capacidad	1.4.1 Mejora del sistema establecido de SyE	
	1.4.2 Asignación de más recursos a zonas vulnerables	
Componente 2		
Producto 2.1: Suministro de alimentos de forma oportuna en cantidades suficientes para los escolares seleccionados	2.1.1 Número de niños y niñas que reciben asistencia alimentaria del PMA por proyecto	Se movilizan recursos. Se dispone de personal cualificado
	2.1.2 Toneladas reales de alimentos proporcionadas por proyecto	
Componente 3		
Producto 3.1: Suministro de alimentos de forma oportuna en cantidades suficientes para los beneficiarios vulnerables seleccionados	3.1.1 Número de beneficiarios que reciben asistencia alimentaria del PMA, desglosado por grupos de edad y por sexo	Se movilizan recursos. Se dispone de personal cualificado. Participan ONG y las comunidades.
	3.1.2 Toneladas reales de alimentos distribuidos	
Producto 3.2: Educación y formación profesional para adultos impartida a grupos vulnerables seleccionados	3.2.1 Número de beneficiarios que han recibido cursos de alfabetización, aritmética elemental y/o formación profesional	
Producto 3.3: Aumento del acceso a actividades de generación de ingresos	3.3.1 Número de beneficiarios que han recibido cursillos básicos de economía sobre microempresas o formación que no sea agrícola	



ANEXO III

PLAN PRESUPUESTARIO PARA EL PROYECTO DE PROGRAMA EN EL PAÍS – EGIPTO 10450.0 (2007-2011)				
Todos los componentes				
	Componente 1: Apoyo a la reforma mediante la creación de capacidad	Componente 2: Alimentos para la educación - Apoyo al acceso equitativo y a la calidad del aprendizaje	Componente 3: Alimentos para la creación de activos para grupos vulnerables	Total (componentes)
Productos alimenticios (en toneladas)		8 243	12 661	20 904
Productos alimenticios (dólares)		2 887 313	3 489 742	6 377 055
Transporte externo (dólares)			287 530	287 530
TTAM (total)				0
TTAM (dólares por tonelada)	Este componente no será financiado mediante financiación multilateral del PMA			0
OCOD (dólares)		40 700	75 600	116 300
Total de costos operacionales directos (dólares)		2 928 013	3 852 872	6 780 885
CAD (dólares)		304 063	377 808	681 870
CAI (dólares)		226 245	296 148	522 393
Total de costos para el PMA (dólares)		3 458 320	4 526 827	7 985 147
Contribución del Gobierno (dólares)		2 221 000	11 790 543	57 511 543



Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que ésta contiene no entrañan, por parte del Programa Mundial de Alimentos (PMA), juicio alguno sobre la condición jurídica de ninguno de los países, territorios, ciudades o zonas citados o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

LISTA DE SIGLAS UTILIZADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO

ACA	Alimentos para la creación de activos
APE	Alimentos para la educación
CAD	Costos de apoyo directo
CAI	Costos de apoyo indirecto
CIDA	Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional
ECEEP	Proyecto para Mejorar la Educación Preescolar
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
INN	Instituto Nacional de Nutrición
OCOD	Otros costos operacionales directos
ODC	Despacho Regional de El Cairo (Mediterráneo, Oriente Medio y Asia Central)
ODM	Objetivos de desarrollo del Milenio
OIT	Organización Internacional del Trabajo
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONG	Organización no gubernamental
PIB	Producto interno bruto
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PP	Programa en el país
SyE	Seguimiento y evaluación
TTAM	Transporte terrestre, almacenamiento y manipulación
UNDAF	Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
VAM	Análisis y cartografía de la vulnerabilidad